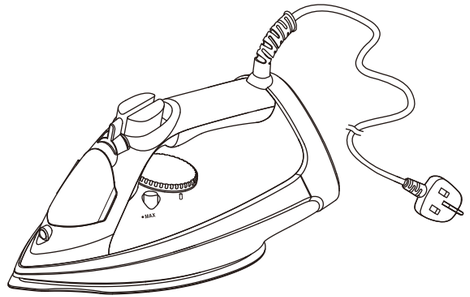
Panasonic

Инструкция по эксплуатации
Паровой утюг
(Только для домашнего использования)

Модель **NI-U750**
NI-U450



NI-U750

Panasonic

Инструкция по эксплуатации
Паровой утюг
(Только для домашнего использования)

Модель **NI-U750**
NI-U450

Содержание

Меры предосторожности 04-07
Основные компоненты 08
Перед использованием 08
Использование утюга 09-10
Отпаривание / Глажение без пара 10
Паровой удар 11
Вертикальное отпаривание 11
Использование распылителя 11
Уход за утюгом и хранение 12-14
Ответы на часто задаваемые вопросы 14
Поиск и устранение неисправностей 15
Технические характеристики 15

Благодарим вас за приобретение продукта Panasonic.
Перед эксплуатацией данного прибора внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

Меры предосторожности

С целью предотвращения несчастных случаев, получения травм, поражения электрическим током, а также повреждения имущества, всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

Пояснения к символам

Следующие символы используются для классификации и описания уровня опасности, травм и повреждения имущества, которые могут возникнуть при игнорировании предписаний и ненадлежащем использовании прибора.

⚠ **СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к серьезным травмам или гибели.
⚠ **ОСТОРОЖНО**	Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к незначительным травмам или порче имущества.

Для классификации и описания типов инструкций, которые необходимо обязательно соблюдать, используются следующие символы.

⃠	Этот символ указывает на запрет.
❗	Этот символ указывает на требование, которое необходимо соблюдать для безопасной эксплуатации прибора.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⃠ **Не используйте утюг, если штепсельная вилка или шнур питания повреждены или горячие.**
Никогда не используйте утюг, если штепсельная вилка неплотно вставлена в розетку.
- Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

⃠ **Не оставляйте утюг без присмотра, когда он включен в розетку.**
- Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

⃠ **Не вставляйте штепсельную вилку в розетку и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.**
- Это может привести к поражению электрическим током или травме.

⃠ **Не наносите повреждения шнуру питания, не видоизменяйте, не сгибайте принудительно, не вытягивайте и не перекручивайте шнур питания.**
Не кладите на шнур питания тяжелые предметы и не пережимайте его.
- Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

⃠ **Не оборачивайте шнур питания вокруг утюга при хранении.**
- Это может привести к повреждению шнура питания, а также к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

⃠ **Не используйте утюг, если шнур питания перекручен.**
- Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

⃠ **Не используйте утюг влажными руками.**
- Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

⃠ **Не пользуйтесь утюгом вблизи легковоспламеняющихся материалов (таких, как бензин и подобные ему).**
- Это может привести к взрыву или возгоранию.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⃠ **Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячей поверхностью утюга.**
- Это может привести к поражению электрическим током или травме.

⃠ **Никогда не разбирайте, не изменяйте и не ремонтируйте прибор самостоятельно.**
- Это может привести к возгоранию или травме из-за неправильной эксплуатации. Для проверки и ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

⃠ **Не погружайте утюг в воду или другие жидкости.**
Не заливайте в утюг воду непосредственно из крана.
- Это может привести к ожогам, поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

⃠ **Не используйте утюг, если он падал и/или имеются видимые признаки повреждения, или если он протекает.**
- Для проверки и ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

❗ **Всегда проверяйте соответствие напряжения источника питания номинальному напряжению, указанному на утюге.**
Надежно вставляйте штепсельную вилку в розетку.
- Несоблюдение этих требований может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

❗ **Регулярно протирайте вилку шнура питания, чтобы предотвратить скопление пыли.**
- Отключите штепсельную вилку от розетки и протрите сухой тканью.
- Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

❗ **Немедленно прекратите использование прибора и отключите штепсельную вилку от розетки, если прибор работает ненадлежащим образом.**
Например, могут возникнуть следующие неисправности или поломки:
- **Утюг периодически выключается, корпус, шнур питания или штепсельная вилка чрезмерно нагрелись, деформированы или изменили цвет.**
- **Появился неприятный запах (запах гари).**
- Для проверки и ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

❗ **Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором.**
Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

❗ **Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен изготовителем, сервисным центром или соответствующим квалифицированным лицом.**
- Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

❗ **Утюг должен располагаться и использоваться на плоской, ровной, устойчивой поверхности. Перед установкой утюга на подставку убедитесь, что эта поверхность устойчива.**
- При размещении на ворсистом ковре или на иной неровной или неустойчивой поверхности утюг может упасть, что приведет к повреждению ковра, возгоранию, получению травм или ожогов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не прикасайтесь к горячим поверхностям и к пару во время использования утюга.
- Не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям, таким как поверхность подошвы, нижняя часть корпуса утюга.
- При использовании гладильной доски, через которую может проникать пар, не располагайте под гладильной доской руки, ноги и т. д.
- Не используйте пар или «паровой удар», если подошва утюга расположена на гладильной поверхности не полностью.
- Не направляйте струю пара на себя, других людей или животных.
- Не гладьте одежду, которая на Вас надета.

- Это может привести к ожогам.

Не прикасайтесь к горячим поверхностям после использования утюга.
- Дайте поверхностям остыть.
- Это может привести к ожогам.

Не вставляйте в утюг булавки или иголки и не используйте утюг для глаженья одежды с вставленными в нее швейными иглами или подобными предметами.
- Это может привести к поражению электрическим током или травмам.

Не располагайте подошву слишком близко к себе или другим людям, так как из нее может неожиданно произойти выброс пара.
- Это может привести к ожогам или травмам.

Не добавляйте в резервуар для воды парфюмерные изделия, уксус, крахмал, средства для удаления накипи, средства для глажения или другие химические вещества. Используйте только чистую воду комнатной температуры или дистиллированную воду.
- Это может привести к ожогам или повреждению прибора, появлению пятен или обесцвечиванию одежды.

Не убирайте утюг на хранение до тех пор, пока он полностью не остынет.
- Это может привести к ожогам.

Не наклоняйте и резко не перемещайте утюг назад и вперед.
- Это может привести к ожогам вследствие протечки горячей воды.

Не храните шнур питания скрученным под острыми углами
- Это может привести к его повреждению.

Не нажимайте кнопку парового удара несколько раз подряд в течение нескольких секунд
- Если повторять нажатие с интервалом менее 2 секунд, возможен ожог из-за протечки горячей воды.

Если интенсивность подачи пара становится низкой, не используйте кнопку парового удара.
- Это может привести к ожогам вследствие протечки горячей воды.

Не используйте насадки, накладки на подошву утюга и иные гладильные принадлежности, доступные на рынке.
- Это может привести к ожогам или повреждению ткани из-за неправильной эксплуатации.

Не двигайте резко утюг в противоположном направлении.
Это может привести к ожогу вследствие протечки воды из-за неправильной эксплуатации.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не используйте утюг в следующих местах:
- **Вблизи стен или мебели, которые не выдерживают высокую температуру или влажность.**
- Это может привести к повреждению стены или мебели.
- **В условиях высокой температуры, высокой влажности и избыточной запыленности**
- Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- **В маслянистом дыму (например, на кухнях)**
- В противном случае возможна коррозия, вызванная маслянистом дымом, которая может привести к травме, поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.
- **В присутствии горючих газов**
- Это может привести к задымлению или возгоранию.

Не используйте при глажке с функцией «Пар» не термостойкие перчатки, сквозь которые проходит пар.
- Это может привести к ожогам.

При глажении влажной одежды следует использовать глажение без пара.
- Несоблюдение данного требования может привести к повреждению одежды.

После пользования слейте воду из резервуара для воды.
- Невыполнение этого требования может привести к протечке воды из подошвы при использовании утюга в следующий раз.

Держитесь за вилку при отключении от сети питания. Никогда не тяните за шнур питания.
- Несоблюдение этого требования может привести к повреждению шнура и вызвать ожоги, поражение электрическим током или возгорание из-за короткого замыкания.

При глажении следующих видов тканей проверьте утюг на незаметном участке, или поместите поверх ткани другую ткань, чтобы предотвратить образование следов.
- Дорогие или специально обработанные ткани (бархат, акрил, нейлон, кашемир, и т.д.)
- Ткани, маркированные как «гладить при низкой температуре» или «гладить при средней температуре», или ткани темного цвета.
- Несоблюдение этих требований может привести к повреждению ткани.

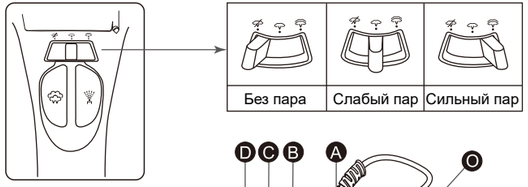
Перед наполнением резервуара для воды вилку необходимо вынуть из розетки.
Кроме того, отсоединяйте вилку от розетки во время опустошения резервуара для воды, очистки прибора и когда прибор не используется.
- Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за возникновения тока утечки в результате повреждения изоляции.

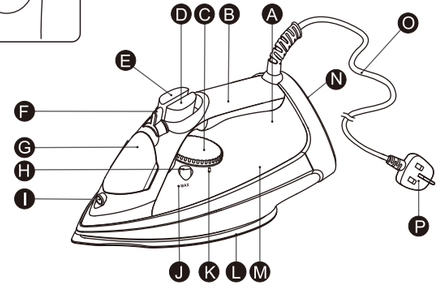
При использовании утюга следует соблюдать осторожность.
- Подача пара может привести к ожогам.

Используйте утюг исключительно по его прямому назначению — для глажения тканей.
- Несоблюдение данного требования может привести к травме.

Не храните утюг в следующих местах:
- **В условиях высокой температуры, повышенной влажности или в присутствии источников огня.**
- **В местах, где возможно попадание брызг воды.**
- Это может привести к ухудшению эксплуатационных характеристик или неисправности, либо к несчастному случаю или травме.

Основные компоненты





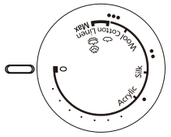
- **Ⓐ Световой индикатор работы термостата**
- **Ⓑ Ручка**
- **Ⓒ Терморегулятор**
- **Ⓓ Кнопка парового удара**
- **Ⓔ Кнопка распылителя**
- **Ⓕ Регулятор подачи пара**
- **Ⓖ Крышка резервуара для воды**
- **Ⓗ Кнопка самоочистки**
- **Ⓘ Форсунка распылителя**
- **Ⓙ Индикатор максимального уровня воды**
- **Ⓚ Указатель выбранной температуры**
- **Ⓛ Подошва**
- **Ⓜ Резервуар для воды**
- **Ⓝ Подставка**
- **Ⓞ Шнур питания**
- **Ⓟ Штепсельная вилка※**

※ Тип штепсельной вилки может отличаться в зависимости от требований соответствующей страны или региона.

Перед использованием

На терморегуляторе имеются обозначения в виде слов, точек и символов подачи пара.
Точками обозначены 3 диапазона температур:

- • Низкая температура
- •• Средняя температура
- ••• Высокая температура



Некоторые ткани имеют маркировку в виде этих точек для упрощения выбора температуры глажения.
При необходимости положите другую ткань поверх разглаживаемой.

Примечания:
- Световой индикатор работы термостата попеременно включается и выключается, указывая на изменение температуры подошвы. Если Вы переключаете терморегулятор с высокой температуры на более низкую, перед использованием утюга подождите, пока загорится световой индикатор.
- Не оставляйте горячий утюг на ткани в течение длительного времени и не оборачивайте горячий утюг тканью.

Использование утюга

1. Поверните регулятор подачи пара в положение «Без пара», чтобы избежать протечки воды.



2. Налейте воду в резервуар для воды при использовании пара, парового удара, вертикального отпаривания или распыления.



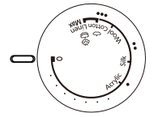
① **Откройте крышку резервуара для воды. Держите утюг, как показано на изображении, и наполните резервуар для воды до отметки «MAX» (примерно 300 мл). Используйте чистый стакан для наполнения резервуара для воды.**

② **Установите утюг вертикально на подставку, чтобы проверить уровень воды.**

③ **Плотно закройте крышку резервуара для воды, чтобы предотвратить пролитие во время глажения.**

Примечания:
Не переполняйте резервуар для воды. В вертикальном положении утюга пар выходит через выпускные отверстия.

3. Поставьте утюг на подставку и убедитесь, что терморегулятор установлен в положение «0».



4. Вставьте штепсельную вилку в розетку.



5. Выберите необходимую температуру.
Загорится световой индикатор работы термостата.

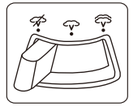
См. Раздел «Отпаривание / Глажение без пара» на стр. 10.

- При использовании режима «Сильный пар» и «Паровой удар» убедитесь, что терморегулятор находится в положении **«MAX»**.

Примечания:
Световой индикатор не загорается при высокой температуре подошвы.

6. Дождитесь, когда световой индикатор работы термостата погаснет. Удерживая утюг в горизонтальном положении, переместите регулятор подачи пара в положение «Пар» для использования парового удара (стр. 10)

7. После каждого использования



① Выньте штепсельную вилку из розетки. Установите регулятор подачи пара в положение «Без пара». Если после использования регулятор подачи пара не установлен в положении «Без пара», оставшаяся вода попадет на подошву, что может привести к ожогам при следующем использовании утюга.



② Опустошите резервуар для воды сразу после использования. Не храните утюг с водой в резервуаре. Для полного опустошения резервуара для воды после того, как утюг остынет, подсоедините его к сети и прогрейте утюг около 5 минут, установив терморегулятор в положение «MAX».

- Не наматывайте шнур питания вокруг утюга при хранении.
  Возможно повреждение шнура о горючую подошву.



③ Подождите, пока утюг остынет, прежде чем отправлять его на хранение, и всегда устанавливайте его на задний торец корпуса (подставку), чтобы защитить подошву от царапин, коррозии или пятен.

Использование утюга

	Регулятор подачи пара	Температурная зона	Рекомендации
Без пара		Выбирайте в соответствии с типом ткани.	Полиэстер и прочие синтетические ткани.
Слабый пар			Тонкие и деликатные ткани, требующие небольшое количество пара.
Сильный пар			Ткани, требующие большого количества пара (например, толстые материалы, предметы со стойкими складками).



Убедитесь, что терморегулятор установлен в положение «MAX» при использовании режима «Сильный пар».

ОСТОРОЖНО:

Не направляйте пар на какие-либо части своего тела, других людей или животных.

Примечания:

- Антикапельная система активируется при снижении температуры подошвы. Световой индикатор работы термостата включается, а подача пара прекращается. Щелчок во время данного процесса - это нормальное явление. Возобновляйте использование только после выключения светового индикатора работы термостата.
- При пользовании паровым утюгом используйте гладильную доску.

Паровой удар

Функция «Паровой удар» предназначена для подачи дополнительного объема пара, который проникает глубоко в ткани и способствует устранению стойких складок. Если Вы не использовали функцию «Паровой удар» в течение длительного времени, необходимо очистить внутреннюю поверхность утюга. Проверьте работу функции «Паровой удар» несколько раз вдали от гладильной доски и одежды, которую необходимо погладить. Это позволит предотвратить появление коричневых пятен или следов от капель воды на одежде.

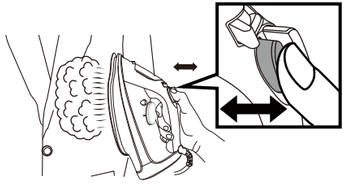
Установите регулятор подачи пара в положение «Без пара».
Установите терморегулятор в положение «MAX».

Несколько раз нажмите кнопку парового удара.



- Перед началом каждого глажения всегда несколько раз нажимайте кнопку парового удара.
- Нажимайте кнопку парового удара с интервалом не менее 2 секунд для предотвращения образования пятен от капель воды.
- При недостаточной мощности парового удара дождитесь включения светового индикатора работы термостата и его последующего выключения.
- При необходимости положите другую ткань поверх разглаживаемой.

Вертикальное отпаривание



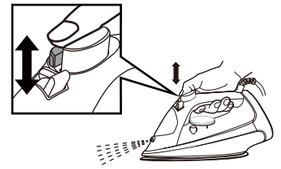
Для достижения наилучших результатов при использовании вертикального отпаривания повесьте одежду на вешалку.
Также допускается отпаривать висящие шторы и занавески.
Держите утюг подальше от тела, вблизи, но не касаясь ткани.
Натяните ткань свободной рукой и нажмите кнопку парового удара несколько раз с интервалом в 2 секунды, проводя утюгом по смятой ткани.

- Следите за тем, чтобы пар не попал на руку.
- При недостаточной мощности парового удара дождитесь включения светового индикатора работы термостата и его последующего выключения.

Использование распылителя

Распылитель предназначен для разглаживания стойких складок и при необходимости дополнительного увлажнения ткани.
Распылитель может использоваться во время глажения с паром и без пара.
Просто нажмите кнопку распылителя, когда понадобится дополнительное увлажнение

- Если распылитель не срабатывает сразу, нажимайте кнопку несколько раз до тех пор, пока он не сработает.

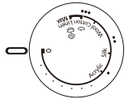


Уход за утюгом и хранение

3 способа очистки

► СПОСОБ (1) Использование функции самоочистки

1. Наполните резервуар для воды водопроводной водой, как описано в разделе «Использование утюга» на стр. 9.

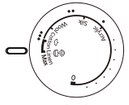


2. Установите терморегулятор в положение «0».

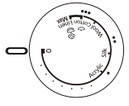
3. Вставьте вилку шнура питания в розетку.



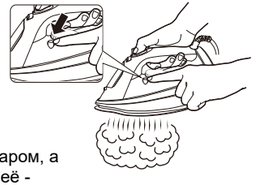
4. Поставьте утюг вертикально и переведите терморегулятор в положение **«MAX»**.



5. После выключения индикатора работы термостата установите терморегулятор в положение «0» и отсоедините вилку от розетки.



6. Держите утюг горизонтально над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку самоочистки, при этом покачивайте утюг вперед и назад. Загрязнения и накипь (при наличии) выводятся из утюга вместе с паром и кипящей водой. Сначала выполняется промывка паром, а примерно через 30 секунд после неё - промывка кипящей водой. (Внимание: горячая вода!)



7. После полного опустошения резервуара для воды удерживайте утюг в горизонтальном положении над раковиной. Также утюг можно установить вертикально на устойчивую поверхность, подложив под подошву старое полотенце или аналогичный материал

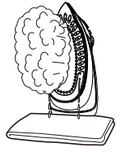
8

8. Вставьте вилку шнура питания в розетку и установите терморегулятор в положение **«MAX»**. Загрязнения выводятся с паром и кипящей водой.



или

9. Установите переключатель температуры в положение "0" и отсоедините вилку от розетки.



Затем используйте СПОСОБ (2).

► СПОСОБ (2) Использование функции «Паровой удар»

1. Наполните резервуар для воды водопроводной водой, как описано в разделе «Использование утюга» на стр. 9.

2. Установите терморегулятор в положение «0».

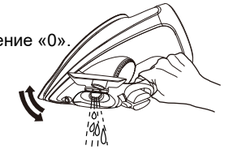
3. Вставьте вилку шнура питания в розетку.

4. Поставьте утюг вертикально и установите терморегулятор в положение **«MAX»**.

5. Удерживайте утюг в горизонтальном положении над раковиной после выключения светового индикатора работы термостата.

6. Несколько раз нажмите кнопку парового удара (не менее 2 раз в секунду) в течение приблизительно 30 секунд. Покачивайте утюг вперед и назад, одновременно нажимая на кнопку.

7. Установите терморегулятор в положение «0».



8. Отсоедините вилку от розетки и слейте остатки воды из резервуара для воды.

9. Для предотвращения коррозии выпускных отверстий подошвы вставьте вилку шнура питания в розетку, поставьте утюг вертикально, установите терморегулятор в положение «MAX» и нагревайте утюг в течение 5 минут.

10. Установите терморегулятор в положение «0» и отсоедините вилку от розетки.

11. Прогладьте любую ненужную ткань для удаления появившихся загрязнений с подошвы утюга.

- Используйте СПОСОБ (1) или СПОСОБ (2), если подача пара не улучшается.
- Используйте оба метода раз в две недели. Если вода очень жесткая (т.е. отверстия для выпуска пара в подошве утюга легко забиваются загрязнениями), оба метода следует использовать чаще.
- Дайте утюгу остыть, установив его на задний торец корпуса, и следуйте указаниям раздела "После каждого использования" на стр. 10.

►СПОСОБ (3) Система защиты от накипи (чистка выпускных отверстий)

Встроенная в резервуар для воды система защиты от накипи непрерывно уменьшает образование накипи в испарительной паровой камере утюга. Эта система позволяет использовать функцию подачи пара в течение длительного периода времени и предотвращает засорение выпускных отверстий.

Антикапельная система (автоматический гидрозатвор)

Данная модель оснащена антикапельной системой. Когда температура поверхности подошвы утюга понижается до низкого уровня, клапан паровой камеры автоматически закрывается и прекращает подачу воды. Это предотвращает вытекание горячей воды, не превратившейся в пар, из подошвы утюга при его остывании. Благодаря этой системе вам не нужно ждать полного высыхания внутренней части паровой камеры перед хранением утюга.

Примечания:

- Звук щелчка не является признаком неисправности. Он возникает каждый раз при активации данной системы.

Уход за утюгом

▶ Поверхность утюга

- После отключения утюга от сети и его остывания протрите утюг влажной тканью и, при необходимости, используйте мягкое моющее средство.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства.

▶ Подошва утюга

- Крахмал и другие загрязнения можно легко удалить с подошвы влажной тканью.
- Чтобы избежать царапин на поверхности, никогда не используйте металлические губки для чистки подошвы и никогда не устанавливайте утюг на шероховатую поверхность.
- Лучший способ удаления остатков синтетической ткани с подошвы – прогладить ненужную хлопчатобумажную ткань после нагревания утюга.

Примечания:

- Никогда не используйте в утюге чистящие средства, так как они могут повредить его рабочие части. При первом использовании утюга может появиться своеобразный запах, однако это нормально, и запах не будет распространяться на ткань. Никогда не используйте в утюге моющие средства для парового утюга, так как они могут повредить его рабочие части.

Ответы на часто задаваемые вопросы

Вопрос	Ответ
Почему при использовании или встряхивании утюга слышен щелчок или металлический звук?	Эти звуки издаются при незначительном перемещении внутренних частей утюга, механизма распыления и т. д. Это нормально.
Почему одежда иногда становится коричневой после глажения?	Если на ткани осталось средство для стирки, одежда после глажения может стать коричневой.
Почему при использовании функции подачи пара (особенно при использовании функции «Паровой удар») из выпускных отверстий выходит белый порошок/частицы?	Порошок/частицы представляют собой растворенные средства очистки воды или примеси и минералы, присутствующие в жесткой воде, и т. д. Они безвредны и могут быть легко удалены с одежды щеткой.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина и решение
Утюг не нагревается	▶ Убедитесь, что вилка сетевого шнура надежно вставлена в розетку.
Отсутствует пар	▶ Наполните резервуар для воды водопроводной водой до отметки «MAX».
	▶ Если отсутствует пар, установите регулятор подачи пара в положение «Пар» или установите терморегулятор в положение **«MAX».**
Слабая мощность пара	▶ При слабой подаче пара несколько раз переключите регулятор подачи пара, а затем установите его обратно в положение «Пар».
	▶ Нажмите кнопку парового удара несколько раз, если считаете паровой удар недостаточно мощным.
	▶ Перед использованием утюга, дождитесь выключения светового индикатора работы термостата.
	▶ Установите терморегулятор в положение «MAX».
Не работает распылитель	▶ Несколько раз нажмите кнопку распылителя.
	▶ Наполните резервуар для воды водопроводной водой до отметки «MAX».
Вода вытекает из выпускных отверстий	▶ При использовании функции «Паровой удар» нажимайте кнопку парового удара с интервалом не менее 2 секунд.
	▶ Перед использованием утюга дождитесь выключения светового индикатора работы термостата.
На одежде остаются следы	▶ Опустошите резервуар для воды и наполните его чистой водой. В резервуаре для воды могут быть загрязнения.

Технические характеристики

Модель	NI-U750	NI-U450
Источник питания	220-240 В ~ 50-60 Гц	
Потребляемая мощность	2 185-2 600 Вт	2 000-2 400 Вт
Вес (прибл.)	1,6 кг	
Габариты (прибл.) (ШхГхВ) (мм)	297 x 125 x 142	

Этот утюг предназначен только для домашнего использования.

Предупреждение

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА
Утюг паровой электрический торговой марки "Panasonic" модели NI-U450, NI-U750, NI-U450GTV, NI-U750ATV соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016

Орган по сертификации:	СЕРТИФИЦИРОВАНО ТОО "КАЗЭКСПОАУДИТ" 050012, Республика Казахстан, Алмалинский район, г. Алматы, ул. Курмангазы, 113, офис 1
Сертификат :	№ ЕАЭС KZ 7500361.01.01.09443
Дата выдачи сертификата:	24.01.2025
Сертификат действует до:	23.01.2030

Декларант:	ООО "Панасоник Рус", 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, д. 31Г, этаж/помещение антресоль 1 этажа/10
Сертификат соответствия / декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA05.B.29226/25
Дата выдачи / регистрации:	20.06.2025
Срок действия до:	19.06.2030

Примечание:
Дату изготовления Вы можете определить по 5-ти значной комбинации цифр и букв, расположенной на нижней части изделия.

Пример: XX X XX
YY M DD

YY	Последние цифры года												
M	Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Код	1	2	3	4	5	6	7	8	9	O	N	D
DD	День (с 01 до 31)												

Установленный производителем срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Изготовитель:
Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501 Japan
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Япония
Made in China
Сделано в Китае

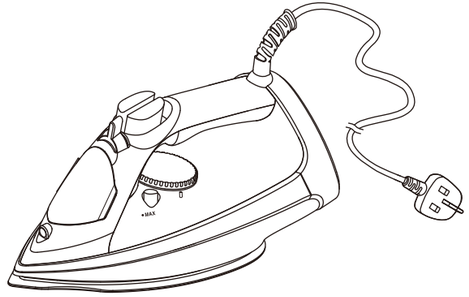
EAC

© Panasonic Corporation 2024

Panasonic

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
Бу үтігі
(Тек үйде қолдануға арналған)

Моделі **NI-U750**
NI-U450



NI-U750

Panasonic

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
Бу үтігі
Тек үйде қолдануға арналған

Моделі **NI-U750**
NI-U450

Мазмұны

Негізгі компоненттері 08
Пайдаланбас бұрын 08
Үтікті пайдалану 09-10
Булау / Бусыз үтіктеу 10
Бу соққысы 11
Тік булау 11
Бүріккішті пайдалану 11
Үтікке күтім жасау және сақтау 12-14
Жиі қойылатын сұрақтарға жауаптар 14
Ақаулықтарды іздеу және жою 15
Техникалық сипаттамалары 15

Panasonic өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз.
Бұл аспапты қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Сақтық шаралары

Жазатайым оқиғалардың, жарақат алудың, электр тоғы соғудың, сондай-ақ мүлікке зақым келтірудің алдын алу үшін әрқашан келесі сақтық шараларын қолданыңыз.

Таңбаларға түсініктемелер

Төмендегі таңбалар ескертулерді елемеу және аспапты дұрыс пайдаланбау кезінде туындауы мүмкін қауіптілік, жарақат және мүліктің зақымдану деңгейін жіктеу және сипаттау үшін қолданылады.

⚠ **ҚАТАҢ ЕСКЕРТУ**	Ауыр жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті білдіреді.
⚠ **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ**	Жеңіл жарақаттарға немесе мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті білдіреді.

Келесі таңбалар міндетті түрде сақталуы керек нұсқаулардың түрлерін жіктеу және сипаттау үшін қолданылады.

⃠	Бұл таңба тыйым салынғанын көрсетеді.
❗	Бұл таңба аспапты қауіпсіз пайдалану үшін сақталуы керек талапты көрсетеді.

⚠ ҚАТАҢ ЕСКЕРТУ

⃠ **Штепсель ашасы немесе қуат сымы зақымдалған немесе ыстық болса, үтікті пайдаланбаңыз.**
Штепсельдік аша розеткаға тығыз салынбаған болса, ешқашан үтікті пайдаланбаңыз.
- Бұл электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталу салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.

⃠ **Розеткаға қосылған кезде үтікті қараусыз қалдырмаңыз.**
- Бұл талапты орындамау жазатайым оқиғаға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

⃠ **Штепсельдік ашаны розеткаға салмаңыз және штепсельдік ашаны дымқыл қолмен розеткадан суырмаңыз.**
- Бұл электр тогының соғуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

⃠ **Қуат сымына зақым келтірмеңіз, түрін өзгертпеңіз, күштеп майыстырмаңыз, қуат сымын созбаңыз немесе бұрамаңыз.**
Қуат сымына ауыр заттарды қоймаңыз және оны қыспаңыз.
- Бұл электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталу салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.

⃠ **Сақтау кезінде қуат сымын үтіктің айналасына орамаңыз.**
- Бұл қуат сымының зақымдалуына, сондай-ақ қысқа тұйықталу салдарынан электр тогының соғуына немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

⃠ **Қуат сымы бұралған болса, үтікті пайдаланбаңыз.**
- Бұл тұтануға немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

⃠ **Үтікті дымқыл қолмен пайдаланбаңыз.**
- Бұл электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталу салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.

⃠ **Үтікті тез тұтанатын материалдардың (бензин және оған ұқсас) жанында пайдаланбаңыз.**
- Бұл жарылысқа немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

⚠ ҚАТАҢ ЕСКЕРТУ

⃠ **Қуат сымының үтіктің ыстық бетімен жанасуына жол бермеңіз.**
- Бұл электр тогының соғуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

⃠ **Ешқашан аспапты өзіңіз бөлшектемеңіз, өзгертпеңіз немесе жөндемеңіз.**
- Бұл дұрыс пайдаланбау салдарынан тұтануға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін. Тексеру және жөндеу үшін уәкілетті сервистік орталыққа хабарласыңыз.

⃠ **Үтікті суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Үтікке суды тікелей кранннан құймаңыз.**
- Бұл күйіп қалуға, қысқа тұйықталу салдарынан электр тогының соғуына немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

⃠ **Егер ол құлаған болса және/немесе зақымдану белгілері байқалса немесе ағып кететін болса, үтікті пайдаланбаңыз.**
- Тексеру және жөндеу үшін уәкілетті сервистік орталыққа хабарласыңыз.

❗ **Әрқашан қуат көзінің кернеуінің үтікте көрсетілген номиналды кернеуге сәйкестігін тексеріңіз.**
Штепсельдік ашаны розеткаға мықтап салыңыз.
- Бұл талаптарды сақтамау тұтануға немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

❗ **Шаңның жиналуын болдырмау үшін қуат сымының ашасын үнемі сүртіңіз.**
- Штепсельдік ашаны розеткадан ажыратып, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Бұл талапты орындамау жазатайым оқиғаға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

❗ **Аспапты пайдалануды дереу тоқтатыңыз және аспап дұрыс жұмыс істемесе, штепсельдік ашаны розеткадан ажыратыңыз.**
Мысалы, келесі ақаулар немесе бұзылулар орын алуы мүмкін:
- **Үтік мезгіл-мезгіл сөніп қалады, корпус, қуат сымы немесе штепсельдік аша шамадан тыс қызды, деформацияланды немесе түсі өзгерді.**
- **Жағымсыз иіс пайда болды (жану иісі).**
- Тексеру және жөндеу үшін уәкілетті сервистік орталыққа хабарласыңыз.

❗ **Бұл аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар (соның ішінде балалар) қолдану үшін арналмаған. Мұндай адамдардың аспапты пайдалануына олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауымен және оның тарапынан аспаппен жұмыс істеу жөнінде нақты нұсқаулар берілген жағдайда ғана жол беріледі.**
Балалар аспаппен ойнамауы үшін, оларды қадағалаңыз.
- Бұл талапты орындамау жазатайым оқиғаға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

❗ **Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік орталық немесе тиісті білікті адам ауыстыруы керек.**
- Бұл талапты орындамау жазатайым оқиғаға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

❗ **Үтік жазық, тегіс, орнықты жерде орналасуы және қолданылуы керек. Үтікті тұғырға орнатпас бұрын, бұл беттің орнықты екеніне көз жеткізіңіз.**
- Түкті кілемге немесе басқа да тегіс емес немесе орнықсыз бетке орналастырылған кезде үтік құлап, кілемнің зақымдалуына, тұтануына, жарақат алуға немесе күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Үтікті пайдалану кезінде ыстық беттерге және буға қол тигізбеңіз.
- Қолдарыңызбен және денеңіздің басқа бөліктерімен ыстық беттерге, мысалы, табанның бетіне, үтік корпусының түбіне тигізбеңіз.
- Бу өте алатын үтіктеу тақтасын пайдаланған кезде үтіктеу тақтасының астына қолыңызды, аяғыңызды және т.б. қоймаңыз.
- Егер үтіктің табаны үтіктеу бетінде толық орналаспаса, бу немесе "бу соққысын" қолданбаңыз.
- Бу ағынын өзіңізге, басқа адамдар мен жануарларға бағыттамаңыз.
- Үстіңізге киілген киімді үтіктемеңіз.
- Бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Үтікті қолданғаннан кейін ыстық беттерге қол тигізбеңіз.
- Беттерді суытыңыз.
- Бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Үтікке түйреуіштерді немесе инелерді салмаңыз және үтікті тігін инелері немесе ұқсас заттар салынған киімді үтіктеу үшін пайдаланбаңыз.
- Бұл электр тогының соғуына немесе жарақаттарға әкелуі мүмкін.

Табанды өзіңізге немесе басқа адамдарға тым жақын қоймаңыз, өйткені одан кенеттен бу шығуы мүмкін.
- Бұл күйіп қалуға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Су ыдысына парфюм өнімдерін, сірке суын, крахмалды, қақтан тазартқыш заттарды, үтіктеуге арналған заттарды немесе басқа химиялық заттарды қосуға болмайды. Тек бөлме температурасындағы таза суды немесе тазартылған суды пайдаланыңыз.
- Бұл аспаптың күйіп қалуына немесе зақымдалуына, дақтардың пайда болуына немесе киімнің түсінің өзгеруіне әкелуі мүмкін.

Үтікті толығымен салқындамағанша сақтауға жинамаңыз.
- Бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Үтікті күрт еңкейтпеңіз және кенеттен алға-артқа жылжытпаңыз.
- Бұл ыстық судың ағып кетуіне байланысты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Қуат сымын сүйір бұрышпен бұралған күйде сақтамаңыз.
- Бұл оның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Бу соққысы батырмасын бірнеше секунд қатарынан бірнеше рет баспаңыз.
- Егер 2 секундтан аз аралықпен басуды қайталасаңыз, ыстық судың ағып кетуіне байланысты күйіп қалуға болады.

Егер бу беру қарқындылығы төмендесе, бу соққысы батырмасын пайдаланбаңыз.
- Бұл ыстық судың ағып кетуіне байланысты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Саптамаларды, үтіктің табанына қондырмаларды және басқа да нарықта қолжетімді айлабұйымдарды пайдаланбаңыз.
- Бұл дұрыс пайдаланбау салдарынан күйіп қалуға немесе матаның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Үтікті қарама-қарсы бағытта күрт жылжытпаңыз.
Бұл дұрыс пайдаланбау салдарынан судың ағып кетуіне байланысты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Үтікті келесі орындарда пайдаланбаңыз:
- **Жоғары температураға немесе ылғалдылыққа төзбейтін қабырғаларға немесе жиһазға жақын.**
- Бұл қабырғаға немесе жиһазға зақым келтіруі мүмкін.
- **Жоғары температура, жоғары ылғалдылық және артық шаң жағдайында**
- Бұл тұтануға немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- **Майлы түтін жағдайында (мысалы, ас үйде)**
- Әйтпесе, майлы түтіннен туындаған коррозия орын алуы мүмкін, бұл жарақатқа, электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталу салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.
- **Жанғыш газдар болу жағдайында**
- Бұл түтін шалуға немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

"Бу" функциясымен үтіктеу кезінде бу өткізетін ыстыққа төзімді емес қолғаптарды қолданбаңыз.
- Бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Дымқыл киімді үтіктеу кезінде бусыз үтіктеуді қолдану керек.
- Бұл талапты орындамау киімнің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Қолданғаннан кейін су ыдысындағы суды төгіп тастаңыз.
- Бұл талапты орындамау келесі жолы үтікті пайдаланған кезде табаннан судың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

Қуат желісінен ажыратқан кезде ашаны ұстаңыз. Ешқашан қуат сымын тартпаңыз.
- Бұл талапты орындамау қуат сымының зақымдалуына әкелуі мүмкін және қысқа тұйықталу салдарынан күйіп қалуға, электр тогының соғуына немесе тұтануға әкеп соғуы мүмкін.

Матаның келесі түрлерін үтіктеу кезінде үтікті байқалмайтын жерінде тексеріңіз немесе іздердің пайда болуын болдырмау үшін матаның үстіне басқа матаны қойыңыз.
- Қымбат немесе арнайы өңделген маталар (барқыт, акрил, нейлон, кашемир және т.б.)
- "Төмен температурада үтіктеу" немесе "орташа температурада үтіктеу" деп белгіленген маталар немесе қара түсті маталар.
- Бұл талаптарды орындамау матаның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

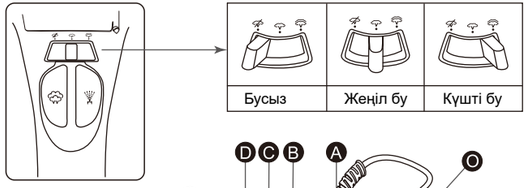
Су ыдысын толтырмас бұрын, ашаны розеткадан алып тастау керек.
Сондай-ақ, су ыдысын босату, аспапты тазалау және аспап пайдаланылмаған кезде ашаны розеткадан ажыратыңыз.
- Бұл талапты орындамау электр тогының соғуына немесе оқшаулаудың зақымдануынан жылыстау тогының пайда болуына байланысты тұтануға әкелуі мүмкін.

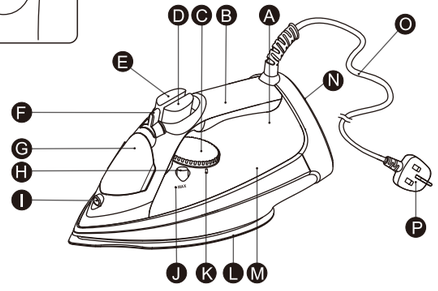
Үтікті қолданған кезде абай болу керек.
- Бу беру күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Үтікті тек тікелей мақсатына - маталарды үтіктеу үшін пайдаланыңыз.
- Бұл талапты орындамау жарақатқа әкелуі мүмкін.

Үтікті келесі орындарда сақтамаңыз:
- **Жоғары температура, жоғары ылғалдылық жағдайында немесе жалын көзі болғанда.**
- **Су шашырауы мүмкін жерлерде.**
- Бұл өнімділіктің нашарлауына немесе ақаулыққа не жазатайым оқиғаға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Негізгі компоненттер





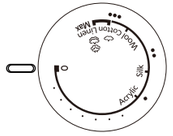
- **Ⓐ Термостат жұмысының жарық индикаторы**
- **Ⓑ Тұтқа**
- **Ⓒ Термореттегіш**
- **Ⓓ Бу соққысы батырмасы**
- **Ⓔ Бүріккіш батырмасы**
- **Ⓕ Бу беру реттегіші**
- **Ⓖ Су ыдысының қақпағы**
- **Ⓗ Өзін-өзі тазарту батырмасы**
- **Ⓘ Тозаңдатушы бүріккіш**
- **Ⓙ Судың максималды деңгейінің индикаторы**
- **Ⓚ Таңдалған температура көрсеткіші**
- **Ⓛ Табан**
- **Ⓜ Су ыдысы**
- **Ⓝ Тұғыр**
- **Ⓞ Қуат сымы**
- **Ⓟ Штепсель ашасы** ※

※ Штепсельдік ашаның түрі тиісті елдің немесе аймақтың талаптарына байланысты ерекшеленуі мүмкін.

Пайдаланар алдында

Термореттегіште сөздер, нүктелер және бу беру таңбалары түріндегі белгілеулер бар.
Нүктелер 3 температура диапазонын көрсетеді:

- • Төмен температура
- •• Орташа температура
- ••• Жоғары температура



Кейбір маталар үтіктеу температурасын таңдауды жеңілдету үшін осы нүктелер түрінде таңбаланған. Қажет болса, үтіктелетін матаның үстіне басқа матаны салыңыз.

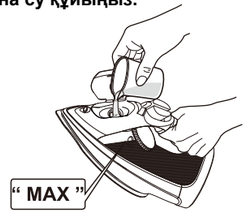
Ескертпелер:
- Термостат жұмысының жарық индикаторы кезектесіп қосылады және өшіріледі, бұл табан температурасының өзгеруін көрсетеді.
- Егер сіз термореттегішті жоғары температурадан төмен температураға ауыстырсаңыз, үтікті қолданар алдында индикатор шамы жанғанша күтіңіз. Ыстық үтікті матаның үстінде ұзақ уақыт қалдырмаңыз және ыстық үтікті шүберекпен орамаңыз.

Үтікті пайдалану

1. Судың ағып кетуіне жол бермеу үшін бу беру реттегішін "Бусыз" күйіне бұраңыз.



2. Буды, бу соққысын, тік булауды немесе бүркуді пайдаланған кезде су ыдысына су құйыңыз.



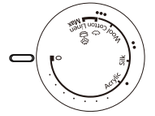
① **Су ыдысының қақпағын ашыңыз. Үтікті суретте көрсетілгендей ұстаңыз және су ыдысын "MAX" белгісіне дейін толтырыңыз (шамамен 300 мл).**
Су ыдысын толтыру үшін таза стаканды пайдаланыңыз.

② **Су деңгейін тексеру үшін үтікті тұғырға тігінен орнатыңыз.**

③ **Үтіктеу кезінде төгілудің алдын алу үшін су ыдысының қақпағын мықтап жабыңыз.**

Ескертпелер:
Су ыдысын асыра толтырмаңыз. Үтіктің тік күйінде бу шығатын тесіктер арқылы шығады.

3. Үтікті тұғырға қойып, термореттегіштің "0" күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз.



4. Штепсельдік ашаны розеткаға салыңыз.



5. Қажетті температураны таңдаңыз. Термостаттың жарық индикаторы жанады.

10-беттегі "Булау / Бусыз үтіктеу" бөлімін қараңыз.

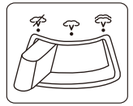
- "Күшті бу" және "Бу соққысы" режимін пайдаланған кезде термореттегіштің **"MAX"** күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Ескертпелер:
Индикатор шамы табанның жоғары температурасында жанбайды.

6. Термостаттың жарық шамы сөнгенше күтіңіз. Үтікті көлденең күйде ұстап тұрып, бу соққысын пайдалану үшін бу беру реттегішін "Бу" күйіне жылжытыңыз (10-бет)

7. Әр қолданғаннан кейін

① Штепсельдік ашаны розеткадан суырыңыз.
Бу беру реттегішін "Бусыз" күйіне орнатыңыз. Егер қолданғаннан кейін бу беру реттегіші "Бусыз" күйіне орнатылмаса, қалған су табанға түседі, бұл үтікті келесі рет қолданған кезде күйіп қалуға әкелуі мүмкін.



② Су ыдысын қолданғаннан кейін бірден босатыңыз. Үтікті су ыдысында суы бар күйде сақтамаңыз. Үтік салқындағаннан кейін су ыдысын толығымен босату үшін оны желіге қосып, үтікті шамамен 5 минут қыздырыңыз, термореттегішті **"MAX"** күйіне қойыңыз.



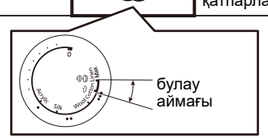
- Сақтау кезінде қуат сымын үтіктің айналасына орамаңыз.
Сымның ыстық табанға зақымдануы мүмкін.

③ Сақтауға жинамас бұрын үтіктің суығанын күтіңіз және табанды сызаттардан, коррозиядан немесе дақтардан қорғау үшін оны әрқашан корпустың артқы бүйіріне (тұғырға) орнатыңыз.



Булау / Бусыз үтіктеу

	Бу беру реттегіші	Температура аймағы	Ұсыныстар
Бусыз		Матаның түріне сәйкес таңдаңыз.	Полиэстер және басқа синтетикалық маталар.
Жеңіл бу			Будың аз мөлшерін қажет ететін жұқа және нәзік маталар.
Күшті бу			Будың көп мөлшерін қажет ететін маталар (мысалы, қалың материалдар, қатты қатпарлары бар заттар).



"Күшті бу" режимін пайдаланған кезде термореттегіштің **"MAX"** күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

Буды денеңіздің қандай да бір бөлігіне, басқа адамдарға немесе жануарларға бағыттамаңыз.

Ескертпелер:

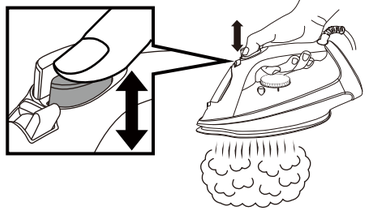
- Тамшылауға қарсы жүйе табан температурасы төмендеген кезде іске қосылады. Термостат жұмысының жарық индикаторы қосылады, ал бу беру тоқтатылады. Берілген процесс кезінде шерту дыбысы қалыпты жағдай. Термостаттың жарық индикаторы өшірілгеннен кейін ғана пайдалануды жалғастырыңыз.
- Бу үтігін пайдаланған кезде үтіктеу тақтасын пайдаланыңыз.

Бу соққысы

"Бу соққысы" функциясы матаға терең еніп, қатты қатпарларды жоюға көмектесетін қосымша бу көлемін беруге арналған. Егер сіз "Бу соққысы" функциясын ұзақ уақыт пайдаланбаған болсаңыз, үтіктің ішкі бетін тазалау қажет. "Бу соққысы" функциясының жұмысын үтіктеу тақтасынан және үтіктеуді қажет ететін киімнен алшақ жерде бірнеше рет тексеріңіз. Бұл киімде қоңыр дақтардың немесе су дақтарының пайда болуына жол бермейді.

Бу беру реттегішін "Бусыз" күйіне орнатыңыз.
Термореттегішті "MAX" күйіне орнатыңыз.

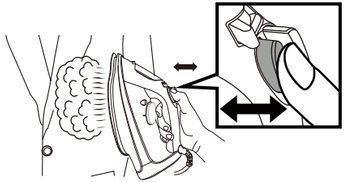
Бу соққысы батырмасын бірнеше рет басыңыз.



- Әр үтіктеуді бастамас бұрын әрқашан бу соққысы батырмасын бірнеше рет басыңыз.
- Су тамшыларының дақтарын болдырмау үшін бу соққысы батырмасын кем дегенде 2 секунд аралықпен басыңыз.
- Бу соққысының қуаты жеткіліксіз болса, термостаттың жарық индикаторы қосылып, содан кейін өшірілгенше күтіңіз. Қажет болса, үтіктелетін матаның үстіне басқа матаны салыңыз.

Тік булау

Тік булауды қолданған кезде ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін киімді ілгішке іліп қойыңыз.
Сондай-ақ, ілулі перде мен шымылдықты бумен өңдеуге рұқсат етіледі.



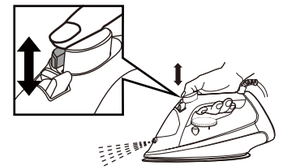
Үтікті денеңізден алыс ұстаңыз, бірақ матаға тигізбеңіз.
Матаны бос қолыңызбен тартыңыз және үтікті мыжылған матаның үстінен өткізіп, 2 секунд аралықпен бу соққысы батырмасын бірнеше рет басыңыз.

- Будың қолыңызға тиюіне жол бермеңіз.
- Бу соққысының қуаты жеткіліксіз болса, термостаттың жарық индикаторы қосылып, содан кейін өшірілгенше күтіңіз.

Бүріккішті пайдалану

Бүріккіш қатты қатпарларды тегістеуге және қажет болған жағдайда матаны қосымша ылғалдандыруға арналған.
Бүріккішті бумен үтіктеу кезінде және бусыз үтіктеу кезінде қолдануға болады.
Қосымша ылғалдандыру қажет болғанда бүріккіштің батырмасын басыңыз.

- Егер бүріккіш бірден іске қосылмаса, батырманы ол қосылғанша бірнеше рет басыңыз.

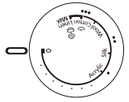


Үтікке күтім жасау және сақтау

Тазалаудың 3 тәсілі

► (1) ТӘСІЛ Өзін-өзі тазарту функциясын қолдану

1. Су ыдысын 9-беттегі "Үтікті пайдалану" бөлімінде сипатталғандай ағын сумен толтырыңыз.

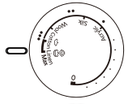


2. Терморетгегішті "0" күйіне орнатыңыз.

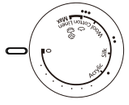
3. Қуат сымының ашасын розеткаға салыңыз.



4. Үтікті тігінен қойып, терморетгегішті **"MAX"** күйіне ауыстырыңыз.



5. Термостаттың жұмыс индикаторы өшкеннен кейін терморетгегішті "0" күйіне орнатыңыз және ашаны розеткадан ажыратыңыз.



6. Үтікті раковинаның үстінде көлденең ұстаңыз, үтікті алға-артқа шайқап тұрып, өзін-өзі тазарту батырмасын басып тұрыңыз.
Ластану мен қақ (бар болса) үтіктен бумен және қайнаған сумен бірге шығарылады. Алдымен бумен жуу, содан кейін шамамен 30 секундтан кейін — қайнаған сумен жуу орындалады. (Назар аударыңыз: ыстық су!)



7. Су ыдысын толығымен босатқаннан кейін, үтікті раковинаның үстінде көлденең ұстаңыз.
Сондай-ақ, үтікті табанының астына ескі сүлгіні немесе ұқсас материалды қою арқылы орнықты бетке тігінен орнатуға болады

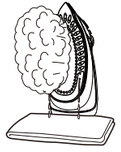
8. Қуат сымының ашасын розеткаға салыңыз да, терморетгегішті **"MAX"** күйіне қойыңыз. Ластану бумен және қайнаған сумен шығарылады.



9. Температура қосқышын "0" күйіне орнатыңыз және ашаны розеткадан ажыратыңыз.

Содан кейін (2) ТӘСІЛДІ қолданыңыз.

► (2) ТӘСІЛ "Бу соққысы" функциясын қолдану



1. Су ыдысын 9-беттегі "Үтікті пайдалану" бөлімінде сипатталғандай ағын сумен толтырыңыз.

2. Терморетгегішті "0" күйіне орнатыңыз.

3. Қуат сымының ашасын розеткаға салыңыз.

4. Үтікті тігінен қойып, терморетгегішті **"MAX"** күйіне орнатыңыз.

5. Термостаттың жарық индикаторы өшкеннен кейін үтікті раковинаның үстінде көлденең ұстаңыз.

6. Бу соққысы батырмасын бірнеше рет (секундына кемінде 2 рет) шамамен 30 секунд басыңыз. Батырманы басып тұрып, үтікті алға-артқа шайқаңыз.



7. Терморетгегішті "0" күйіне орнатыңыз.

8. Ашаны розеткадан ажыратып, су ыдысындағы қалған суды төгіп тастаңыз.

9. Табанның бу шығатын тесіктерінің коррозиясын болдырмау үшін қуат сымының ашасын розеткаға салыңыз, үтікті тігінен қойыңыз, терморетгегішті **"MAX"** күйіне қойыңыз және үтікті 5 минут бойы қыздырыңыз.

10. Терморетгегішті "0" күйіне орнатыңыз және ашаны розеткадан ажыратыңыз.

11. Үтіктің табанында пайда болған кірді кетіру үшін кез келген керексіз матаны үтіктеңіз.

- Егер бу беру жақсармаса, (1) ТӘСІЛДІ немесе (2) ТӘСІЛДІ қолданыңыз.
- Екі әдісті де екі аптада бір рет қолданыңыз. Егер су өте кермек болса (яғни, үтіктің табанындағы бу шығатын тесіктер ластанумен оңай бітеліп қалса), екі әдісті де жиірек қолдану керек.
- Үтікті корпустың артқы бүйіріне қойып, суытыңыз және 10-беттегі "Әр қолданғаннан кейін" бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.

►(3) ТӘСІЛ Қақтан қорғау жүйесі (бу шығатын тесіктерді тазалау)

Су ыдысына орнатылған қақтан қорғау жүйесі үтіктің булану бу камерасында қақ түзілуін үздіксіз азайтады. Бұл жүйе бу беру функциясын ұзақ уақыт пайдалануға мүмкіндік береді және бу шығатын тесіктердің бітелуіне жол бермейді.

Тамшылауға қарсы жүйе (автоматты гидроысырма)

Бұл модель тамшылауға қарсы жүйемен жабдықталған. Үтіктің табанының беткі температурасы төмен деңгейге дейін төмендегенде, бу камерасының клапаны автоматты түрде жабылады және сумен жабдықтауды тоқтатады. Бұл салқындаған кезде үтіктің табанынан буға айналмаған ыстық судың ағып кетуіне жол бермейді. Бұл жүйенің арқасында үтікті сақтамас бұрын бу камерасының ішкі бөлігінің толық кебуін күтудің қажеті жоқ.

Ескертпе:
- Шерту дыбысы ақаулықтың белгісі емес.
  Бұл берілген жүйені іске қосқан сайын пайда болады.

Үтікке күтім жасау

► Үтіктің беті

- Үтікті желіден ажыратып, салқындағаннан кейін үтікті дымқыл шүберекпен сүртіңіз және қажет болған жағдайда жұмсақ жуғыш затты қолданыңыз.
- Ешқашан агрессивті тазартқыш заттарды қолданбаңыз.

► Үтіктің табаны

- Крахмал мен басқа ластануларды табаннан дымқыл шүберекпен оңай кетіруге болады.
- Бетті сызып алмау үшін табанды тазалау үшін ешқашан металл губкаларды қолданбаңыз және үтікті ешқашан кедір-бұдыр бетке қоймаңыз.
- Синтетикалық матаның қалдықтарын табаннан кетірудің ең жақсы жолы – үтікті қыздырғаннан кейін керексіз мақта матаны үтіктеу.

Ескертпе:

- Ешқашан үтікте тазалағыш заттарды қолданбаңыз, себебі олар оның жұмыс бөліктерін зақымдауы мүмкін. Үтікті алғаш қолданған кезде бір иіс пайда болуы мүмкін, бірақ бұл қалыпты жағдай және иіс матаға таралмайды. Бу үтігіне арналған жуғыш заттарды ешқашан үтікте қолданбаңыз, себебі олар оның жұмыс бөліктерін зақымдауы мүмкін.

Жиі қойылатын сұрақтарға жауаптар

Сұрақ	Жауап
Неліктен үтікті пайдалану немесе шайқау кезінде шерту немесе металл дыбысы естіледі?	► Бұл дыбыстар үтіктің ішкі бөліктерінің, бүрку механизмінің және т. б. шамалы қозғалысы кезінде шығарылады. Бұл — қалыпты жағдай.
Неге киім үтіктегеннен кейін кейде қоңырға айналады?	► Егер матада кір жуғыш зат қалса, үтіктегеннен кейін киім қоңыр түске айналуы мүмкін.
Неліктен бу беру функциясын қолданған кезде (әсіресе "Бу соққысы" функциясын қолданған кезде) бу шығатын тесіктерден ақ ұнтақ/бөлшектер шығады?	► Ұнтақ/бөлшектер ерітілген суды тазартқыш заттар немесе кермек судағы қоспалар мен минералдар және т.б. болып табылады. Олар зиянсыз және оларды киімнен щеткамен оңай алып тастауға болады.

Ақаулықтарды іздеу және жою

Мәселе	Себебі мен шешімі
Үтік қызбайды	► Желілік сымның ашасы розеткаға мықтап салынғанына көз жеткізіңіз.
Бу жоқ	► Су ыдысын **"MAX"** белгісіне дейін ағын сумен толтырыңыз. ► Егер бу болмаса, бу беру реттегішін "Бу" күйіне орнатыңыз немесе терморететтегішті **"MAX"** күйіне қойыңыз.
Әлсіз бу қуаты	► Егер бу әлсіз берілсе, бу беру реттегішін бірнеше рет ауыстырып қосыңыз, содан кейін қайтадан "Бу" күйіне қойыңыз. ► Бу соққысы жеткіліксіз деп ойласаңыз, бу соққысы батырмасын бірнеше рет басыңыз. ► Үтікті қолданар алдында термостаттың жарық индикаторы сөнгенше күтіңіз. ► Терморететтегішті **"MAX"** күйіне орнатыңыз.
Бүріккіш жұмыс істемейді	► Бүріккіш батырмасын бірнеше рет басыңыз. ► Су ыдысын **"MAX"** белгісіне дейін ағын сумен толтырыңыз.
Су бу шығатын тесіктерден ағып кетеді	► "Бу соққысы" функциясын пайдаланған кезде бу соққысы батырмасын кем дегенде 2 секунд аралықпен басыңыз. ► Үтікті қолданар алдында термостаттың жарық индикаторы сөнгенше күтіңіз.
Киімде іздер қалады	► Су ыдысын босатып, оны таза сумен толтырыңыз. Су ыдысының ішінде ластану болуы мүмкін.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі	NI-U750	NI-U450
Қуат көзі	220-240 В ~ 50-60 Гц	
Тұтынылатын қуат	2 185-2 600 Вт	2 000-2 400 Вт
Салмағы (шамамен)	1,6 кг	
Габариттері (шамамен) (ЕхТхБ) (мм)	297 x 125 x 142	

Бұл үтік тек үйде пайдалануға арналған.

Ескерту

Басқа құжаттарда басқаша көрсетілмесе, төмендегі ережелерді орындаңыз.

1. Ажыратылатын немесе алынбайтын бөлшектерді қоспағанда, аспапты қатты, тегіс бетке орнатыңыз.
2. Құрғақ, жабық жерде сақтаңыз.
3. Тасымалдау кезінде лақтырмаңыз, артық дірілге немесе басқа заттарға соғылуына жол бермеңіз.
4. Ұлттық және/немесе жергілікті заңнамаға сәйкес кәдеге жаратыңыз.

Сату ережелері мен шарттарын дайындаушы белгілемейді және тауарды сату елінің ұлттық және/немесе жергілікті заңнамасына сәйкес келуі керек.

ӨНІМДІ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТЫ
Электрлік бу үтік "Panasonic", NI-U450, NI-U750, NI-U450GTV, NI-U750ATV үлгілері
ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016 талаптарына сай келеді

Сертификаттау жөніндегі орган:	СЕРТИФИКАТТАЛҒАН ЖШС «КАЗЭКСПОАУДИТ» 050012, Қазақстан Республикасы, Алмалы ауданы, Алматы қаласы, Құрмангазы көшесі, 113, 1 кеңсе
Сертификат :	№ ЕАЭС KZ 7500361.01.01.09443
Сертификат берілген күн:	24.01.2025
Сертификаттың қолданылу мерзімі:	23.01.2030

Декларант:	ЖШС «Панасоник Рус» Ресей, 115162, Мәскеу, Шаболовка к-сі, 31Г үй, қабат/ бөлме антресоль 1 қабат/10
Сәйкестік сертификаты / декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA05.B.29226/25
Берілген/тіркелген күні:	20.06.2025
Қолданылу мерзімі:	19.06.2030

Ескертпе:
Дайындалған күнін бұйымның төменгі жағында орналасқан сандар мен әріптердің 5 таңбалы тіркесімі арқылы анықтауға болады.

Мысал: XX X XX
YY M DD

YY	Жылдың соңғы сандары												
M	Айы	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Коды	1	2	3	4	5	6	7	8	9	O	N	D
DD	Күні (01-ден 31-ге дейін)												

Бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, осы бұйым үшін өндіруші белгілеген қызмет мерзімі өндіріс күнінен бастап 7 жылға тең.

Өндіруші:
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония
Қытайда жасалған

EAC

© Panasonic Corporation 2024